

*Le*  
*Vocabulaire*  
*du*  
*Français*

## **Objectifs :**

A titre exceptionnel, cette unité ne comportera pas d'exercices d'application. Elle a pour objectif d'éclairer les collègues enseignants sur le fonctionnement du vocabulaire de la langue française et ses origines.

Dans la première partie du document, on trouvera un bref aperçu sur la naissance de la langue française depuis le XVII<sup>e</sup> siècle, ainsi que les différents évènements qui ont fait que cette langue puisse s'imposer.

Dans la deuxième partie, un éclairage est fourni aux collègues sur le fonctionnement des mots, leurs origines ainsi que leur formation. Ce document pourra leur servir de document de référence dans la préparation de la classe en les aidant à mieux comprendre les problèmes de suffixation et de préfixation.

# Plan

Titres		Pages
Généralités		04
La naissance du français		05
Les origines		05
Formation du vocabulaire		06
a. Fonds primitif		06
b. Fonds ajouté (emprunts)		07
Les procédés de formation des mots		15
a. Par dérivation		15
b. Par composition.		21
c. Par dérivation et composition		32

# Le vocabulaire français

## GENERALITES

Le vocabulaire français se compose de quelques dizaines de milliers de mots. Il est impossible de déterminer ce nombre avec précision à cause d'une foule de termes techniques, de néologismes<sup>1</sup>, d'archaïsmes<sup>2</sup> dont on ne peut dire avec certitude qu'ils ont ou non droit de cité dans la langue française. D'ailleurs, le nombre de mots de la langue varie d'un moment à l'autre. Pour toute idée ou invention nouvelle, on crée généralement un vocable nouveau.

D'autre part, certains vocables tombent en désuétude et sont parfois remplacés par d'autres. Les mots naissent, vivent et meurent, comme les êtres animés ; il en est même qui ressuscitent. Les uns dureront vraisemblablement autant que la langue ; certains n'ont qu'une vie éphémère ; d'autres, au cours de leur vie ont même changé de forme, non seulement dans la langue parlée mais aussi dans la langue écrite.

Il n'y a pas que leur corps qui se modifie, leur âme aussi varie. Le sens des mots n'a rien de stable. Ainsi, le mot étonné n'a plus aujourd'hui la même signification qu'au XVII<sup>e</sup> siècle où il signifiait ébranlé. Le mot bureau a désigné d'abord un petit morceau de bure, puis le meuble sur lequel on posait ce morceau d'étoffe, puis la pièce de la maison dans laquelle on plaçait ce meuble, puis l'ensemble des personnes qui ont l'habitude de se réunir dans cette pièce.

Ce qui importe, c'est de connaître le sens actuel des mots et de les employer avec ce sens. Le reste étant objet de science linguistique, d'érudition et de curiosité.

---

<sup>1</sup> Néologisme : mot de création récente ou acception nouvelle d'un mot déjà existant.

<sup>2</sup> Archaïsme : mot, construction qui n'est plus en usage.

## I. La naissance du français.

Le premier écrit en français est le Serment de Strasbourg (842). Lors du partage de l'empire de Louis Le Pieux entre ses fils, Louis le Germanique prononce le serment en « roman »<sup>3</sup>, de façon à être compris par les troupes de son frère Charles le Chauve.

« PRO DEO AMUR ET PRO CHRISTIAN POBLO ET NOSTRO COMMUN SALVAMENT... »

***« Pour l'amour de Dieu et pour le salut commun du peuple chrétien et le nôtre (...) je défendrai mon frère Charles ici présent (...) je ne traiterai jamais aucun accord qui soit par m volonté au préjudice de mon frère Charles ici présent.***

## II. Les origines

Le français est une langue romane, c'est-à-dire dérivée du latin. ('L'adjectif roman vient de roman us = roman) au même titre que l'Italien, l'Espagnole ou le roumain. Naturellement, la transformation ne s'est pas faite du jour au lendemain. Il a fallu de longs siècles pour que la nouvelle langue se dégagât de l'ancienne. D'autre part, sur le sol français même, le Latin n'a pas donné naissance à une seule langue mais aussi à un grand nombre de dialectes, d'abord d'importance à peu près équivalente, mais dont l'un, le français, s'est imposé peu à peu.

Ces dialectes se divisent en deux rameaux : langue d'Oc et langue d'Oïl. Oc et Oïl signifient oui.

- a. La langue d'Oïl, au Nord, comprenait le Francien, le Picard, le Normand, le Bourguignon.
- b. La langue d'Oc, au Sud, comprenait le Provençal, le Languedocien, le Gascon, le Limousin.

La frontière linguistique coupait la France d'Est en Ouest vers le milieu du Massif Central.

---

<sup>3</sup> Roman : langue dérivée du latin qui a précédé historiquement le français

Au Nord, ce fut le dialecte de l'Île de France, le Francien devenu, par la suite, le Français qui, peu à peu, détrôna les autres qui ne subsistent plus actuellement que sous forme de patois.<sup>4</sup>

Le 15 Août 1539, une ordonnance de François premier<sup>5</sup> impose le Français comme langue administrative officielle. Vers la même époque, la Pléiade<sup>6</sup>, avec Ronsard<sup>7</sup> et Du Bellay, donnait au français la consécration d'une langue littéraire.

Le XVII<sup>ème</sup> siècle réalisa la prédominance du Français non seulement en France, mais aussi dans le monde.

### **III. Formation du vocabulaire.**

#### **a. Fonds primitif.**

Le vocabulaire français fut formé initialement de mots de triple origine : latine, celtique, germanique.

##### **- Mots d'origine latine.**

Ces mots appartenant soit au Latin classique, soit au Latin populaire sont extrêmement nombreux. Ils constituent le squelette, l'armature même du Français. Ils ont été importés en Gaule par les soldats, les marchands, les magistrats romains.

##### **- Mots d'origine celtique ou gauloise.**

Ils sont assez rares, restes de la langue indigène : une vingtaine de mots environ : alouette, alose, arpent, bec, braie, char, charrue, cervoise, lieu, ruche, barde, druide, sylphe, etc.

##### **- Mots d'origine germanique (ancien allemand).**

Mots peu nombreux, dus à l'invasion franque en Gaule et à l'établissement des dynasties mérovingienne et carolingienne.

---

<sup>4</sup> Patois : parler propre à une région limitée, à l'intérieur d'un dialecte.

<sup>5</sup> François 1<sup>er</sup> : Roi de France de 1515 à 1547.

<sup>6</sup> La Pléiade : La littérature a connu, sous ce nom, deux groupes de poètes : le premier au III<sup>ème</sup> siècle av. J.C. ; le second groupe réunit, sous Henri II, autour de Ronsard et de Du Bellay, Rémy Belleau, Jodelle, Pontus, Baïf et Pelletier.

<sup>7</sup> Ronsard : poète français (1524 – 1585)

Cette triple origine constitue le fonds primitif du Français.

## **b. Fonds ajouté.**

Au fonds primitif, relativement restreint, se sont ajoutés, au cours des siècles des apports successifs d'éléments nouveaux dus à des causes multiples : politiques et sociales (invasions, croisades, guerres, relations plus étroites entre les peuples) ; économiques (échanges commerciaux, découvertes) ; littéraires ou scientifiques (développement de l'instruction, traduction d'œuvres latines ou grecques par les érudits de la Renaissance)<sup>8</sup>. De là une foule de termes très variés qu'on peut diviser en quatre groupes :

1. Mots empruntés au Latin.
2. Mots empruntés au Grecque.
3. Mots empruntés aux langues étrangères modernes.
4. Mots formés par dérivation et composition.

### **1. Mots empruntés au Latin.**

Le vocabulaire français emprunté au Latin a une double formation :

- Une formation lente, irréfléchie, anonyme, due à la langue parlée par le peuple et dite formation populaire ;
- Une formation scientifique, réfléchie, consciente tirée par les érudits des 14<sup>ème</sup>, 15<sup>ème</sup> et 16<sup>ème</sup> siècles des textes écrits et dite de formation savante.

Il existe donc en Français des mots d'apparence différente mais de même étymologie et de sens voisin, l'un de formation populaire, l'autre de formation savant ; on les appelle des doublets.

Voici les principaux d'entre eux :

---

<sup>8</sup> Renaissance : rénovation littéraire, artistique et scientifique qui se produisit en Europe au XV<sup>e</sup> siècle et au XVI<sup>e</sup> siècle.

Mot latin	Mot populaire	Mot savant
Acrem	Aigre	Acre
Advocatum	Avoué	Avocat
Assignare	Asséner	Assigner
Auscultare	Écouter	Ausculter
Blasphémum	Blâme	Blasphème
Bullam	Boule	Bulle
Canalem	Chenal	Canal
Cantorem	Chantre	Chanteur
Capitalm	Cheptel	Capital
Captivum	Chétif	Captif
Caritatem	Cherté	Charité
Causam	Chose	Cause
Chartam	Carte	Charte
Circularare	Cercler	circuler
Claviculam	Cheville	Clavicule
Cumulare	Combler	Cumuler
Decimam	Dîme	Décime
Dotare	Douer	Doter
Designare	Dessiner	Désigner
Diurnum	Jour	Diurne
Divinum	Devin	Divin
Integrum	Entier	Intègre
Inversum	Envers	Inverse
Liberare	Livrer	Libérer
Majorem	Maire	Majeur, major
Masticare	Mâcher	Mastiquer
Minestream	Métier	Ministère
Minorem	Moindre	Mineure
Minutam	Menu	Minute
Mobilem	Meuble	Mobile
Navigare	Nager	Naviguer
Officinam	Usine	Officine
Operare	Œuvre	Opérer
Organum	Orgue	Organe
Pastorem	Pâtre	Pasteur
Pensare	Peser	Penser
Pietatem	Pitié	Piété
Potionem	Poison	Potion
Porticum	Porche	Portique



Primarium	Premier	Primaire
Rationem	Raison	Ration
Recuperare	Recouvrer	Récupérer
Examen	Essaim	Examen
Factionem	Façon	Faction
Fragilem	Frêle	Fragile
Frictionem	Frisson	Friction
Fusionem	Foison	Fusion
Gracilien	Grêle	Gracile
Gravem	Grief	Grave
Homo, hominem	On	Homme
Hospitale	Hôtel	Hôpital
Regalem	Royal	Régal
Replicare	Replier	Répliquer
Rigidum	Roide	Rigide
Rythmum	Rime	Rythme
Sacramentum	Serment	Sacrement
Senior, seniore	Sieur, sire	Seigneur
Simulare	Sembler	Simuler
Singularem	Sanglier	Singulier
vigiliam	Veille	vigile

### **Observations générales.**

Les mots tirés du Latin, extrêmement nombreux, abondent dans toutes les parties du vocabulaire, particulièrement dans le vocabulaire littéraire et scientifique. Beaucoup ne sont que des transcriptions par les savants de mots latins à peine modifiés dans leur terminaison.

D'autre part, un certain nombre de mots latins sont passés tels quels en français :

- soit des mots simples : accessit, agenda, album, aquarium, critérium, gratis, extra, intérim, minimum, maximum, memento, vivat, etc.
- soit des expressions : de visu, in vitro, extra muros, post-scriptum, etc.

## **2. Mots empruntés au Grec.**

Beaucoup de mots français ont été empruntés au Grec. Les uns, indirectement, par l'intermédiaire du Latin qui les avait lui-même empruntés : baptême, beurre, blâmer, bourse, chaire, chambre, évêque, huître, moine, pourpre, prêtre, etc. Les autres directement, sont presque calqués sur le mot grec : amnésie, aphone, caractère, cycle, évangile, euphémisme, fantaisie, hécatombe, hégémonie, holocauste, idée, horoscope, hymen, idole, iconoclaste, lycée, musée, momie, philosophie, phrase, phtisie, pleurésie, physique, poésie, sphinx, théâtre, stratège, etc.

Les savants ont, enfin, soit emprunté directement au Grec, soit composé à l'aide de mots grecs un foule de termes scientifiques correspondant aux découvertes et aux besoins modernes : anthropophage, autographe, cinématographe, claustrophobie, gastralgie, héliogravure, névralgie, typographie, orthopédie, télégraphie, etc.

## **3. Mots empruntés aux langues modernes**

Par suite des rapports d'amitié, de guerre ou de commerce avec d'autres peuples, il s'est introduit, à différentes époques, beaucoup de mots étrangers. On peut citer :

**Des mots allemands** datant des guerres de religion et de la guerre de Trente Ans : kirsch, bivouac, halte, valse, vermouth, havresac, sabre, trinquer, arquebuse, bière, chope, calèche, chenapan, espiègle, vagemestre, vasistas, etc.

**Des mots italiens** datant des guerres d'Italie et de la Renaissance : alerte, bataillon, brigade, balustrade, belvédère, corniche, banque, bilan, dôme, coupole, balcon, alto, cantate, solfège, piano, accolade, barrière, escapade, mascarade, arborer, cadre, camp, campagne, cap, caprice, carrière, escadre, fronton, gradin, lampion, négociant, numéro, voltiger, vaste, paravent, etc.

**Des mots espagnoles** datant surtout du XVII<sup>e</sup> siècle : adjudant, escouade, camarade, embarcadère, tomate, cigare, mousse, épinard, vanille, abricot, alcôve, anchois, bizarre, boléro, brasero, calebasse, canari, cannibale, canot, caramel, carapace, castagnette, cédille, chaloupe, charabia, chocolat, condor, espadrille, fanfaron, flotte, guitare, hâbler, hamac, hidalgo, jonquille, lasso, lilas, maïs, majordome, matador, mélasse, mérinos, métis, moustique, peccadille, pépite, picador, platine, récif, romance, sarabande, sérénade, sieste, toréador, vanille,...

**Des mots empruntés aux langues du Nord.** La plupart sont des termes de marine : bâbord, bac, bateau, bord, cingler, cambuse, digue, fret, hauban, hune, marsouin, matelot, mouette, rade, vague, hareng, etc.

**Des mots empruntés à l'anglais** datant surtout des XVIII<sup>e</sup> siècle et XIX<sup>e</sup> siècles : bifteck, rosbif, budget, club, wagon, rail, steamer, stock, sport, redingote, week-end, etc.

### **Des mots provenant des langues orientales.**

- 1. de l'Arabe :** alambic, alcali, alchimie, alcool, algarade, alidade, algèbre, arsenal, assassin, babouche, bazar, benjoin, burnous, coton, café, calife, camphre, carafe, chiffre, cimenterie, civette, gourbi, hégire, housse, jarre, jupe, carat, douane, élixir, émir, fez, gabelle, gazelle, girafe, goudron, magasin, marabout, matelas, moire, mosquée, nénuphar, nuque, orange, pastèque, raquette, récif, safran, sarbacane, simoun, siroco, sirop, sorbet, sultan, tabouret, tambour, tarif, turban, vizir, zénith, zéro, etc.
- 2. du Turc :** bergamote, bey, chacal, chagrin, chibouque, cravache, dey, divan, janissaire, odalisque, turquoise, vampire, etc.
- 3. du Persan :** azur, caravane, caravansérail, carquois, châte, derviche, kiosque, mage, nacre, naphte, poche, spahis, taffetas, etc.
- 4. de l'Inde :** banane, bengali, brahmane, cachou, cornac, jungle, jute, mandarin, palanquin, paria, véranda, etc.
- 5. Mots provenant d'autres langues :**

#### **Du portugais :**

Autodafé, bayadère, fétiche,...

#### **Des asiatiques :**

Bambou, cornac, thé, pagode, karaté, kimono, kaolin,...

#### **Des américains :**

Acajou, ananas, caïman, tabac, tapioca,...

### **Des africains :**

Baobab, girafe, zèbre, chimpanzé,...

## **6. Emprunts d'origine historique.**

Beaucoup de noms communs sont empruntés à des noms de pays ou de personnes. C'est ainsi que sont nommés :

**Des étoffes :** l'indienne (de l'Inde), la mousseline (de Mossoul), le calicot (de Calicut), la gaze (de Gaza).

**Des végétaux :** le cantaloup (melon récolté à Cantaluppo)

**Des inventions :** la mansarde (inventée par l'architecte Mansard), la montgolfière (aérostat inventé par les frères Montgolfière), les guillemets (signes de ponctuation imaginés par Guillemet), la poubelle (du nom du propre poubelle préfet de Paris).

## **7. Les onomatopées.**

Certains mots reproduisent des bruits et des cris. On les appelle des onomatopées. Il y en a de deux espèces :

**a. les noms qui expriment le bruit ou le cri :** glouglou, tic-tac, cricri, frou-frou, etc.

**b. les verbes qui en sont formés :** chouchouter, japper, croquer, croasser, vrombir,...

## **Observation :**

On aurait pu allonger interminablement les quelques listes qui viennent d'être données ; on aurait pu aussi ajouter les emprunts faits par le Français à d'autres langues : Néerlandais, Russe, Langues slaves, Finnois, Hongrois, langues d'Afrique ou d'extrême orient et, sur le territoire même de la France, Provençal, basque, Breton, Alsacien, patois divers. C'est que le phénomène de l'emprunt constitue l'un des aspects les plus importants de l'enrichissement du vocabulaire, et par la même, de la civilisation. Certains emprunts, cependant, inquiètent ceux qui se soucient de la pureté et de l'esthétique de la langue.

En réalité, la langue se défend d'elle-même en éliminant plus ou moins rapidement ceux des emprunts qu'elle ne peut assimiler et en

intégrant parfaitement les autres dans les différents systèmes dont elle est constituée.

Ainsi, par ce phénomène d'assimilation, on remarque que les phonèmes inexistant initialement en Français font place aux phonèmes français qui leur ressemblent le plus : riding coat devient redingote, bowling – green devient boulingrin, beef- steak devient bifteck.

D'autre part, les mots appartenant à des catégories morphologiques non représentées en Français sont intégrés dans celles qui existent : ainsi les substantifs de genre neutre empruntés à l'Allemand deviennent en Français masculin ou plus rarement féminins.

### III. Les procédés de formation des mots.

Pour former des mots à partir d'éléments déjà existants, la langue utilise les procédés suivants :

1. La dérivation.
2. La composition.
3. La dérivation et la composition à la fois.

#### 1. La dérivation.

La dérivation peut être effectuée de deux manières :

- a. soit en ajoutant, après le radical, une terminaison dite suffixe (fixé après). C'est la dérivation propre.  
Exemple : mobilité est dérivé du radical mobile + le suffixe « ité ».
- b. soit par changement d'emploi du mot : c'est la dérivation impropre.  
Exemple : l'adverbe bien devient un nom ; faire le bien.

#### 2. La composition.

La composition peut s'obtenir de trois manières :

- a. soit en ajoutant au radical une particule dite préfixe (fixé devant)  
Exemple : immobile est composé du préfixe « im » (sens négatif) et du radical mobile.

- b. soit en juxtaposant deux éléments latins ou grecs dont l'un est employé comme préfixe ou suffixe.  
Exemples : homicide, aérodrome, géographie.
- c. soit en juxtaposant deux ou plusieurs mots français pour en composer un troisième en un seul ou en plusieurs mots.  
Exemples : oiseau-mouche, après-midi, sourd-muet, pomme de terre, bonhomme, etc.

**Remarque :**

Il y a lieu de rattacher à cette formation les diverses locutions, groupes de mots dont les éléments perdent leur valeur propre pour former une expression nouvelle. Ce sont des locutions adverbiales, prépositives, conjonctives, verbales, etc.

Les noms, adjectifs ou locutions ainsi composées par la juxtaposition de deux ou plusieurs mots français se présentent soit avec un trait d'union entre leurs divers éléments (arc-en-ciel) soit sans trait d'union (ver à soie), soit en un seul mot (pardessus). C'est ainsi qu'on peut trouver indifféremment les formes grand-père, grand père et même grandpère. Il n'y a pas sur ce point de règle fixe, c'est surtout question d'usage. Dès 1935, le Dictionnaire de L'Académie supprime beaucoup de traits d'union jugés inutiles et écrit au dessus, petit fils, etc.

**3. La dérivation et la composition à la fois.**

De nombreux mots sont à la fois dérivés et composés.

Exemple : immobilité = im – mobile – ité.

L'ensemble des dérivés et des composés d'un même radical forme une famille de mots.

## A. Formation des mots par dérivation.

### a. dérivation par suffixes (dérivation propre).

#### \* Suffixe servant à former des noms

Suffixe et genre	sens	Exemples
Ade. f.	Un ensemble, l'action	Barricade, colonnade L'escalade, ruade
Age m.	Un ensemble L'action	Feuillage, herbage, plumage Balayage, héritage, voyage
Aie f.	Un lieu planté	Palmeraie, oliveraie, orangerie
Ail – aille	L'objet Le lieu	Epouvantail, éventail, cisaille Bercail.
Aille f.	Ensemble (péjoratif)	Canaille, volaille.
Ain – aine	Un rapport Un ensemble	Châtelain, parrain, marraine. Terrain, quatrain, dizaine
Aire	Profession Instrument Réunion	Antiquaire, vétérinaire. Luminaire, bréviaire. Bestiaire.
Aison f.	Action, résultat de l'action.	Fenaison, livraison, pendaison.
Ance – ence.	Résultat de l'action. Etat.	Appartenance, naissance, existence, présidence.

Ard.	m.	L'état (péjoratif)	Bagnard, chauffard.
As – ace.	asse-	Sens péjoratif	Fatras, plâtras, filasse, paperasse, populace.
At.	m.	Etat – profession – Institution	Externat, orphelinat, patriarcat.
Ateur.	m.	Agent- objet – Instrument.	Dessinateur, réformateur, Accumulateur, condensateur.
Ation, tion.	ition,	Action ou le résultat de l'action.	Augmentation, isolation, déformation.
Atre.		qualité	Verdâtre.
Ature	f.	action – résultat de l'action.	Ligature, signature, dictature, magistrature.
Aud.	m.	Qualité.	Maraud
é.	m.	La dignité.	Comté, évêché.
eau – elle.		Diminutif.	Jouvenceau, jouvencelle, prunelle.
ée -	m.	La contenance. L'action.	Assiettée, charretée, bouchée, pelletée, arrivée.
ement.	m.	L'action, son résultat.	Abaissement, dénuement, enterrement.
er – ier.		Arbres	Pêcher, poirier, pommier.
ère – ière		La profession.	Boucher, épicier.
erie.	f.	La qualité. Le lieu	Gaminerie, fourberie. Crèmerie, distillerie.
esse.	f.	La qualité. Titre.	Aïnesse, faiblesse, rudesse. Comtesse, princesse, prêtresse.
et – ette.		Diminutif	Bâtonnet, maisonnette, roitelet.



eté – ité – té. f.	L'état	Ancienneté, fermeté, pauvreté.
eur – euse.	Etre ou objet qui fait L'action.	Coureur, livreur, rôdeur, Semeuse, tondeuse, Blancheur, douceur.
Ice. f.	La qualité	Avarice.
ie. f.	Qualité – lieu.	Bonhomie, mairie.
ier – ière.	Profession – métier	Banquier, fermier.
ien – ienne.	Qualité, origine, Profession.	Citoyen, païen, pharmacien, Parisien.
il. m.	Le lieu.	Chenil, fournil.
illon. m.	Diminutif.	Oisillon, portillon, carpillon.
in. m.	Diminutif.	Fortin, oursin.
ine. f.	Origine – diminutif.	Caféine, vermine, lustrine, Bassine.
iole. f.	Diminutif.	Bestiole, carriole, gloriole.
is - m.	Résultat de l'action.	Gâchis, hachis.
ise. f.	Qualité.	Bêtise, traîtrise, gourmandise.
isme. m.	Etat pathologique – Doctrines.	Alcoolisme, paludisme, égoïsme, socialisme, panthéisme.
ison. f.	L'action – l'état.	Trahison, guérison.
iste.	Etre ayant tel état.	Egoïste, pessimiste, soliste.
ité. f.	L'état – la qualité.	Activité, fidélité, probité.
ite. f.	Action, son résultat. Maladie.	Réussite, commandite. Entérite, gastrite, phlébite.

itude. f.	Qualité – état.	Béatitude, exactitude, certitude.
oir – oire.	Objet – instrument.	Arrosoir, grattoir, baignoire, Balançoire.
oir – oire. m.	Endroit	Parloir, dortoir, observatoire, Réfectoire.
on – onne.	Diminutif.	Aiglon, chaton, ourson.
ose. f.	Etat pathologique.	Chlorose, tuberculose, hypnose.
ot – otte.	Diminutif.	Chariot, menotte.
ule – cule.	Diminutif.	Globule, granule, molécule.
ure. f.	Qualité – ensemble – Résultat de l'action.	Doublure, droiture, friture, Epluchure, blessure.

• **Suffixes servant à former des adjectifs.**

Suffixe genre	et	sens	Exemples.
Able. Ible. Uble.		Possibilité – qualité.	Aimable, blâmable, enviable, accessible, nuisible, risible.
Ain, aine. Ais, aise. an, ane. Esque. len, ienne. In, ine. Ique. Ois, oise.		originaire de... provenant de...	africain, romaine. français, anglaise. persan. barbaresque, mauresque. prussien, parisien. alpin. arabique, ibérique. chinois.

ain. aire. al – ale. aque. é – ée. el – elle. er – ère. este – estre – être. eux. ien. ier – ière. if – ive. il – ile. ique. u – ue. esque.	} qui se rapporte à, } qui a tel caractère, } telle qualité.	mondain. planétaire. brutal, matinal, royal. maniaque, insomniaque. ailé, borné, étoilé. corporel, mortel. ménager, mensonger. céleste, équestre, champêtre.
et – ette. in – ine. ot – ote – otte.	} diminutif	propre, maigrelet, rondelet. blondin. maigriot, pâlot, vieillot.
ard – arde. asse. âtre. aud – aude.	} péjoratif	blafard, criard, pleurard. bêtasse, fadasse. blanchâtre, douceâtre, olivâtre. courtaud, lourdaud, rougeaud.

### Suffixes de verbes

suffixes	sens	exemples
er. ier, yer eler.	} l'action	pleurer, rêver, téléphoner. plier, noyer, télégraphier. craqueler, morceler.
fier ir iser.	} action de faire, de rendre.	codifier, notifier. grandir, finir, rougir. égaliser, ridiculiser.

ailler eter iger iller ner ocher onner oter oyer	} sens fréquentatif et diminutif	ferrailler, tirailler. marqueter, voleter. corriger, voltiger. mordiller, sautiller. trotter. flânocher. mâchonner, grisonner. tousoter, vivoter. larmoyer, tournoyer.
ailler. asser.	} péjoratif	criailler, toussailler. finasser, rêvasser.

### Suffixes d'adverbes.

suffixes	sens	exemples
ment	la manière	noblement, patiemment.

- Ne figurent pas ici les suffixes de la nomenclature chimique (ate, ite, ose, eux, ique, etc.)

### b. Dérivation par changement d'emploi. (dérivation impropre).

#### 1. Formation de noms.

- Noms propres tirés de noms communs : Corneille, Racine, La Bruyère, Boulanger.
- Noms propres tirés de noms de pays : Breton, Normand, Picard.
- Noms propres tirés d'adjectifs : Leblanc, Leroux, Lesage.
- Noms communs tirés de noms propres :
  - de pays : angora, brie, cachemire.
  - De peuples : bohême, iroquois, vandale.
  - D'hommes : montgolfière, guillemets.
  - De type : harpagon, adonis, tartufe.
  - D'adjectifs qualificatifs : un fou, une bonne, le beau, le vrai.

- D'adjectifs numéraux : un zéro, le quart.
- De pronoms : le moi, un moi-même.
- De verbes : un accueil, une annonce, une marche.
- D'un infinitif : le boire, le dîner, le manger, les vivres.
- De participes passés : un fiancé, une mariée, le passé, le vu, l'inconnu, une battue, une étendue, une issue, une vue.
- D'un participe présent : un débutant, un figurant.
- D'un impératif : un rendez-vous.
- 'un subjonctif : un sauve-qui-peut, le qui-vive.
- De mots invariables : le dedans, le haut, le pour, le contre, le plus, le moins, le mieux.

## 2. Formation d'adjectifs tirés

- de noms : lilas, mauve, marron, orange.
- De verbes (participes présents): asphyxiant, attachant, obéissant.
- De verbes (participes passés) : la plupart des participes passés s'emploient comme adjectifs.

Les participes passés, exceptés, passé, supposé, y compris, non compris, attendu, vu, approuvé, placés devant le nom s'emploient comme locution prépositive.

## 3. Formation d'adverbes tirés

- de noms communs : pas, point, goutte, etc.
- d'adjectifs : crier fort, chanter juste, boire frais, voir clair.
- De participes présents : cependant, maintenant.

## B. Formation de mots par composition.

### a. Composition par préfixes.

#### 1. Préfixes tirés du Latin.

Préfixes français	Préfixe latin	sens	Exemples.
a – ab – ad.	ad	direction	alourdir, abaisser, adopter.

ac af ag an ap ar as at	ad ad ad ad ad ad ad ad	vers vers vers vers vers vers vers vers	accomplir, accumuler affaiblir, affiner. aggraver, agglutiner annoter, annuler apporter, approuver arranger, arrondir assaillir, asservir attendre, attirer.
ab – abs – av	é –ab	éloignement séparation	abstenir, avorter
anté- anti.	ante	avant	antécédent, antichambre.
avant	abante	avant	avant-coureur.
béné – bien	bene	bien	bénédiction, bénévole.
bis- bi – bes- be.	bis	deux fois	biscuit, bicycle, bigame, bisaïeul
circum – circon.	circum	autour	circonférence, circumpolaire.
con- col – cor.	cum	ensemble	confrère, conjoint, collaborer corroborer.
contre	contra	contre	contradiction, contrefaire.
co	contra	en face de	codétenu, cohéritier.
dis- des- dé	dis	séparation négation	disgracieux, désarmer, défaire.
é- ex- es- ef	e ou ex	extraction éloignement	exclure, expatrier, exsangue, essouffler, effacer.
for- four fau – hor	foris	hors de	forban, forcené, forfaire, fourvoyer, faubourg, hormis.
extra	extra	hors de	extraordinaire, extravagant

en – em.	in – inde	dans loin de	enchâsser, emmancher emmener, emporter
entre – entr’.	inter	action incomplète	entre aide, entrecouper, entrouvrir, entre- bailler.
intro- intra.	intro- intra	au milieu de dedans	intermède, interrompre, introduire
in – il – im – ir.	in	sens négatif	inapte, indigne, illégal, immoral, irrégulier.
in – im – il.	in	dans	injecter, immerger, illuminer
mal – male – mau	male	mal	malaise, malappris, maudire, maugréer.
mes- mé – mi.	minus medius	mal – à moitié	mésalliance, médire, milieu, midi, minuit
ob- oc- op.	ob	opposition	objection, occiput, opposer
oultre- ultra	ultra	au-delà de	oultreuidance, outrepasser, ultra mondain
par – per.	per	à travers tout à fait	parcourir, perfusion parachever, parfaire
pen.	poene	presque	péninsule, pénombre
pré.	prae	devant d’avance	promettre, préavis, préconçu prédestiner
pour – pro.	pro	en avant à la place de	poursuivre, pouvoir, proposer
post	post	en avant de à la place de	postposer, post-opératoire, postdater
ré – re – r – ra.	re	de nouveau en arrière en retour	redire, refaire retourner, revenir réagir, rémunérer

sous – sou- sub – sup.	sub	sous dessous	soussigné, soustraire souligner, soumettre supporter, subalterne
sur- sour – super – supra- sus.	super supra	sur dessus	surajouter, survoler superposer, suspendre
tra – très – tré – trans.	trans	au-delà	traduire, tressaillir transatlantique, transvaser
tri – tris.	ter	trois	tricycle, triangle, trimestre
vi – vice.	vive	à la place de	vicomte, vice-président

## 2. Préfixes tirés du grec.

Préfixe français	Sens	Exemples.
a – an	privé de	acéphale, apode, anarchie
amphi	autour double	amphithéâtre amphibie
anti (anté)	contre	antidote, antiseptique, antéchrist
ana	en arrière	anachronique, anagramme.
archi	supériorité	archiduc, archevêque,
dys	difficulté	dyslexie, dysphagie.
épi	sur	épitaphe
hyper	trop	hypertension, hypertrophie.
hypo	trop peu	hypotension, hypotrophie.



méta	changement	métamorphose
para	auprès, contre	paradoxe, paraphrase
péri	autour	périmètre, périphérie.
syn – sym	avec	synonyme, symbiose, sympathie.

## **b. Composition par juxtaposition de mots.**

### **1. Mots latins joints à d'autres à la manière de préfixes.**

Formes françaises	Etymologies latines	Exemples
curvi	curvus – courbe	curviligne, curvimètre.
multi	multus – nombreux	multicolore, multiforme.
omni	omnis – tout	omniscient, omnivore.
semi	semi – à demi	semi-fini, semi-ouvert.

### **2. Mots latins joints à d'autres à la manière de suffixes.**

Formes françaises	Etymologies latines	Exemples
cide	caedo – je tue	homicide, insecticide.
cole culteur culture	colo – je cultive.	agricole, viticole agriculteur, agriculture.
duc	duco – je conduis.	aqueduc, viaduc.
fère	féro – je porte.	mammifère, somnifère.
fuge	fugio- je fuis	transfuge, centrifuge

vore	voro – je dévore.	herbivore, carnivore.
------	-------------------	-----------------------

### 3. Mots grecs joints à d'autres comme préfixes.

Formes françaises	Sens	Exemples.
aéro	air	aérodrome, aérodynamique
anthropo	homme	anthropophage
archéo	ancien	archéologie
auto	soi-même	autodidacte, automate
baro	pesanteur	baromètre
biblio	livre	bibliothèque, bibliophile
bio	vie	biologie
caco.	mauvais	cacophonie
céphal	tête	céphalopode, céphalée.
chloro	vert	chlorophylle
chromo	couleur	polychrome
chrono	temps	chronomètre
chryso	or	chrysalide
ciné	mouvement	cinétique
cosmo	monde	microcosme
crypto	caché	cryptogame
cyclo	cercle	cycloptère

dactylo	doigt	dactylographie
déca	dix	décamètre
démo	peuple	démocratie
drom	course	dromadaire
dynamo	force	dynamomètre
gastro	estomac	gastralgie, gastrique
géo	terre	géographie
goni	angle	goniomètre
grammo- grammato.	lettre- poids.	grammatologie
grapho	écriture	graphologie
hecto	cent	hectomètre
hémi	demi	hémisphère
hélio	soleil	héliothérapie
hélico	hélice	hélicoptère
héma – hémó	sang	hémorragie, hématologie
hepta	sept	heptagone
hexa	six	hexagone
hétéro	autre	hétérogène
hippo	cheval	hippodrome
homo – homéo	semblable	homogène, homonyme
hydre	eau	hydraulique

idéo	idée	idéologie
iso	égal	isocèle
kilo	mille	kilogramme
litho	pierre	lithogravure
logo	discours	logomachie
mélo	musique	mélomane
méto	mère	métropole
méto	mesure	métronome
micro	petit	microscope
mis (o)	haine	misanthrope
mono	seul	monothéisme
myria	dix mille	myriade
nécro	mort	nécrologie
néo	nouveau	néologisme
neur	nerf	neurologie
onom	nom	onomastique
ortho	droit	orthopédie
paléo	ancien	paléontologie
pan- panto	tout	panorama
pent	cinq	pentagone
phago	qui mange	phagocyte
phil	qui aime	philatélie

phon	son – voix	phonographe
photo	lumière	photographie
poly	nombreux	polygone
proto	premier	prototype
pseudo	faux	pseudonyme
psych	âme	psychologie
ptéro	aile	ptérodactyle
pyr	feu	pyromane
stéréo	en relief	stéréophonie
techno	art – science	technologie
télé	au loin	télévision
théo	Dieu	théologie
thermo	chaleur	thermomètre
tétra	quatre	tétraèdre
typo	caractère d'imprimerie	typographie
xéno	étranger	xénophobie
zoo	animal	zoologie

#### 4. Mots grecs joints à d'autres comme suffixes.

Formes françaises	Sens	Exemples
algie	douleur	gastralgie, névralgie
antrope	homme	misanthropie
archie	pouvoir	monarchie
bie	vie	aérobie
céphale	tête	encéphale
chrome	couleur	polychrome
chrone	temps	isochrone
cosme	monde	microcosme
crate, cratie	puissance	démocratie
cycle	cercle	tricycle
dactyle	doigt	ptérodactyle
drome	course	hippodrome
émie	sang	anémie, leucémie
gastre	estomac	épigastre
gène	qui crée	autogène
gée	terre	hypogée
gone	angle	polygone
gramme	lettre – poids	télégramme
graphie – graphe	écriture – dessin	télégraphe

hydre	eau	anhydre
lâtrie	culte	idolâtrie
lithe	Pierre	monolithe
logie – logue	discours – science	biologie
lyse	désagrégation	analyse
manie – mane	folie – passion	pyromane
mètre – métrie	mesure	pluviomètre
nome – nomie	loi – règle	agronomie
oïde	forme	ovoïde
onyme	nom	synonyme
pathe – pathie	souffrance	psychopathe
pédie	enfance - Education	orthopédie
phage – phagie	qui mange	anthropophage
phile – philie	qui aime	bibliophile
phobe – phobie	qui hait	xénophobe
phone	son – voix	électrophone
phore	qui porte	nécrophore
pode	ped	gastropode
ptère	aile	coléoptère
scope – scopie	voir	microscope
technie – technique	art – science	pyrotechnie

théisme - théiste	Dieu	monothéisme
thérapie	soin – traitement	radiothérapie
tomie	incision	gastrotomie
typie	caractère d'imprimerie	prototype

## C. Mots composés par juxtaposition de mots français.

### 1. Noms composés formés de :

- deux noms en opposition : betterave cornemuse, chêne-liège.
- Deux noms unis par et : arts et métiers, ponts- et -chaussées.
- Un nom et un adjectif qualificatif : bonheur, gentilhomme.
- Un nom et un adjectif possessif : monsieur, madame.
- Un verbe et un nom : abat-jour, coupe-papier.
- Un verbe et un nom (Ob. Ind.) : meurt-de-faim, touche-à-tout.
- Un verbe et un adverbe : passe-partout.
- Deux verbes : laissez-passer, ouï-dire, savoir-vivre.
- Une préposition et un nom : un sauve-qui-peut, le qu'en-dira-t-on.

### 2. Adjectifs composés formés de :

- deux adjectifs qualificatifs : aigre-doux, clair-obscur.
- Deux adjectifs numéraux : vingt-cinq, cent cinq.
- Un adjectif et un participe : clairvoyant, nouveau-né, dernier venu
- Un mot invariable et un adjectif ; extra bon, superfin.

**Remarque** : de nombreux adjectifs composés sont formés par juxtaposition de deux adjectifs, le premier se terminant par o

Exemples : Anglo-français, Gallo- Romain.



### **3. Verbes composés et locutions verbales formés de :**

- Un verbe et un complément : colporter, saupoudrer, maintenir.
- Une préposition et un verbe : contredire, parfaire, survoler.

### **4. Adverbes composés et locutions adverbiales formés de :**

- deux mots invariables : aussitôt, dedans, auparavant.
- Une préposition et un nom : davantage, enfin, ensuite.
- Un nom et un adjectif : beaucoup, longtemps, toujours.
- Un groupe de mots formant soit un mot unique, soit une locution : maintenant, aujourd'hui, peut-être, à bâtons rompus, à brûle pourpoint, sens dessus dessous.

### **5. Prépositions composées et locutions composées.**

- deux prépositions : envers, par devant.
- Une préposition et un nom : à cause de, en dépit de, à l'aide de.
- Un adverbe et un participe : nonobstant

### **6. Conjonctions composées et locutions conjonctives.**

- adverbes ou prépositions suivis de que : après que, avant que, depuis que.

### **7. Interjections composées formées de :**

Jurons (le nom de Dieu déformé) Parbleu, morbleu, nom d'une pipe.

### **c. Mots formés par dérivation et composition.**

De nombreux mots sont formés à la fois par addition d'un préfixe et d'un suffixe à un radical, ainsi :

En – orgueillir, at – terrir, em – barquer.

Parfois les dérivés et les composés se forment autour de deux formes, la forme populaire et la forme savante ou latine d'un même radical.

Exemple : sur le radical populaire « œil », on a les dérivés : œillade, œillère, œilleton, et les composés : œil de bœuf, œil de perdrix.

Sur le radical savant « ocul », on a les dérivés : oculaire, oculiste et les composés : binocle, binoculaire, monocle.

### **Familles de mots.**

On appelle ainsi l'ensemble de tous les mots dérivés et composés d'un même radical sous ses diverses formes.

### **Dérivation de sens.**

#### **1. sens propre et sens figuré.**

Le sens propre est celui que le mot présente à son origine et qui s'applique à un être, un objet, à une qualité ou à un acte déterminés. Mais bientôt, par l'emploi inconscient d'images, beaucoup de termes sont passés du sens propre au sens figuré. C'est ainsi que le mot pied, désignant la partie inférieure du corps de l'homme et de certains animaux, s'est étendu, au sens figuré, à toutes sortes de bases, pieds d'une table, d'un arbre, d'un mur.

Exemple

Sens propre	Sens figuré
baisser le rideau Bâtir une maison Carrière de marbre	baisser la voix Bâtir des projets carrière diplomatique

#### **2. Evolution du sens de certains mots.**

A côté du passage du sens propre au sens figuré, il y a lieu de noter aussi l'évolution de la signification même qui s'est produite pour un certain nombre de termes. L'étude de ces transformations constitue l'objet d'une science récente appelée la sémantique.

Quelques exemples :

« Viande » désignait toute nourriture ; il s'est réduit à la chair des animaux de boucherie.

« Facteur » signifiait fabriquant

Succès se disait de tout résultat bon ou mauvais.  
Accident marquait tout ce qui arrivait, heureux ou malheureux.  
Gêner signifiait soumettre aux tortures.